

Bruxelles, 30. lipnja 2026.
(OR. en)

11344/26

ESE 1

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine
DEPREZ

Datum primitka: 30. lipnja 2026.

Za: Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2026) 324 final

Predmet: IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU
Dvadeset i drugo izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004
od 29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za
razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2025.

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 324 final.

Priloženo: COM(2026) 324 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.6.2026.
COM(2026) 324 final

IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU

**Dvadeset i drugo izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 od
29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za razdoblje od 1. siječnja do
31. prosinca 2025.**

IZVJEŠĆE KOMISIJE VIJEĆU

Dvadeset i drugo izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 od 29. travnja 2004. i stanju koje proizlazi iz njezine primjene za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2025.

Uredba Vijeća (EZ) br. 866/2004 o režimu prema članku 2. Protokola 10 uz Akt o pristupanju¹ („Uredba o zelenoj crti razgraničenja”) stupila je na snagu 1. svibnja 2004. U njoj se utvrđuju uvjeti pod kojima se odredbe prava EU-a primjenjuju na kretanje osoba, robe i usluga preko crte razgraničenja između područja Republike Cipra pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra i područja koje to nije. Kako bi ta pravila bila djelotvorna, njihova je primjena proširena na granicu između područja Republike Cipra koja nisu pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra i Istočnog suverenog područja Ujedinjene Kraljevine (ESBA)².

Ovo izvješće obuhvaća razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2025.

Komisija je 2025. o provedbi Uredbe vodila konstruktivan dijalog s mjerodavnim tijelima Republike Cipra i upravom Istočnog suverenog područja. Konstruktivan dijalog vodila je i s Trgovačkom komorom ciparskih Turaka.

1. PRELAZAK OSOBA

1.1. Prelazak na ovlaštenim mjestima prijelaza

Uredbom se uspostavlja pravni okvir za prelazak Ciprana, drugih državljana EU-a i državljana trećih zemalja koji prelaze zelenu crtu razgraničenja („crta razgraničenja”) na ovlaštenim mjestima prijelaza. Broj prelazaka ciparskih Grka i ciparskih Turaka 2025. se povećao u odnosu na prethodnu godinu.

Prema podacima policije Republike Cipra koji obuhvaćaju izvještajno razdoblje zabilježeno je 1 453 135 prelazaka (prethodno: 1 346 121) ciparskih Grka i 833 786 prelazaka (prethodno: 822 443) vozila ciparskih Grka iz područja Republike Cipra koja su pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra u područja Republike Cipra koja to nisu. U istom je razdoblju zabilježeno 1 983 610 prelazaka (prethodno: 1 814 647) ciparskih Turaka i 748 061 prelazak (prethodno: 705 532) vozila ciparskih Turaka u drugom smjeru³. Republika Cipar izvijestila je da zbog tehničkih problema od siječnja do ožujka podaci o prelascima vozila nisu bili u potpunosti točni.

Porastao je i broj građana EU-a (koji nisu Ciprani) i državljana trećih zemalja koji prelaze crtu razgraničenja. U izvještajnom razdoblju zabilježeno je 2 053 958 prelazaka (prethodno: 1 777 946) građana EU-a (koji nisu Ciprani) i državljana trećih zemalja u oba smjera.

Ti podaci ne uključuju podatke o osobama i vozilima koji su prelazili iz sjevernog dijela Cipra na mjestima prijelaza Pergamos i Strovilia, koja su pod nadzorom ESBA-e. U izvješću ESBA-e navodi se da su zabilježena 594 172 prelaska (prethodno: 687 007) ciparskih Grka i 385 347 prelazaka (prethodno: 428 204) vozila ciparskih Grka u sjeverni dio Cipra. S druge strane, zabilježeno je 747 130 prelazaka (prethodno: 708 810) ciparskih Turaka i 405 977 prelazaka (prethodno: 378 270) vozila ciparskih Turaka u drugom smjeru. U oba smjera crtu razgraničenja

1 SL L 161, 30.4.2004., str. 128., kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) br. 685/2013 od 15. srpnja 2013. (SL L 196, 19.7.2013., str. 1.).

2 Vidjeti Protokol o suverenim područjima Ujedinjene Kraljevine na Cipru uz Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije.

3 Tijela Republike Cipra ne vode evidenciju o povratku ciparskih Grka na područja pod kontrolom Vlade ni o povratku ciparskih Turaka u sjeverni dio Cipra.

prešlo je 963 292 građana EU-a (koji nisu Ciprani) i državljana trećih zemalja.

Od 2024. do 2025. broj policijskih službenika Republike Cipra koji rade na mjestima prijelaza povećao se sa 107 na 108.

Podaci koje je zajednica ciparskih Turaka prikupila 2025. pokazuju da se broj prelazaka ciparskih Grka smanjio na 2 341 029 (prethodno: 2 767 805), a broj vozila ciparskih Grka na 1 340 713 (prethodno: 1 579 058) iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra. Podaci pokazuju povećanje broja prelazaka ciparskih Turaka na 3 152 743 (prethodno: 2 933 833) i vozila ciparskih Turaka na 1 395 796 (prethodno: 1 280 653) u drugom smjeru. Prema dostavljenim statističkim podacima 1 960 545 građana EU-a (koji nisu Ciprani) i državljana trećih zemalja prešlo je 2025. iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra (prethodno: 2 004 017).

Navodi se da su visoke cijene i inflacija u zajednici ciparskih Turaka odvratile ciparske Grke od prelazaka zelene crte razgraničenja kako bi obavili kupnju za osobne potrebe, dok su ciparske Turke potaknule da prelaze crtu razgraničenja u drugom smjeru.

Na mjestu prijelaza Agios Dometios i dalje se stvaraju dugački redovi. Tijela Republike Cipra navela su da je uvedeno dodatno osoblje kako bi se olakšali prelasci. U prosincu 2025. na tom se mjestu prijelaza počeo povećavati broj traka zahvaljujući radovima koji se financiraju u okviru programa pomoći turskoj zajednici na Cipru.

Tijela Republike Cipra nisu dopuštala autobusima ciparskih Turaka koji prevoze građane EU-a prelazak na područja pod kontrolom Vlade, osim ako imaju dokumente koji su u potpunosti usklađeni s pravnom stečevinom i koje su izdala tijela Republike Cipra. Kako je navedeno prethodnih godina, tijela Republike Cipra su uvela propise kako bi se za ciparske Turke pojednostavnilo izdavanje potvrda o tehničkoj ispravnosti vozila, odobrenja i vozačkih dozvola za profesionalne vozače, a dozvole se izdaju besplatno nakon podnošenja zahtjeva (prevedenih na turski).

Republika Cipar trebala bi nastaviti osiguravati prelazak osoba u skladu s Uredbom (EZ) br. 866/2004.

Nastavljena je provedba 14 mjera za izgradnju povjerenja koje je predsjednik Christodoulides najavio 2024. Osobito je bilo važno proširenje mjesta prijelaza Agios Dhometios i povećanje broja osoblja na mjestu prijelazu.

Mirovne snage Ujedinjenih naroda na Cipru (UNFICYP) nastavile su olakšavati obavljanje vjerskih obreda obiju zajednica preko zelene crte razgraničenja⁴.

1.2. Nezakonite migracije preko zelene crte razgraničenja i azil

Podaci Republike Cipra za 2025. pokazuju smanjenje broja migranata koji su nezakonito prešli crtu razgraničenja iz područja pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra na područja koja to nisu. Na taj su način 2025. crtu razgraničenja prešla 2433 nezakonita migranta; te su brojke za 2024., 2023. i 2022. iznosile 3319, 6793 i 16 627. Unatoč tom pozitivnom trendu, nezakonite migracije preko zelene crte razgraničenja i dalje su važno pitanje koje zahtijeva stalan oprez.

Komisija ponavlja da, iako se Uredbom o zelenoj crti razgraničenja predviđaju kontrole svih osoba koje prelaze crtu razgraničenja, migranti koji su je prešli nezakonito trebali bi moći koristiti mehanizme koji im omogućuju podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ako to žele.

Zajednica ciparskih Turaka navela je da se u sjevernom dijelu Cipra nastavlja rad na sprečavanju nezakonitih migracija. U 2025. 5230 osoba⁵ spriječeno je pri ulasku na područja Cipra koja nisu

4 Izvješće glavnog tajnika UN-a o UNFICYP-u [S/2026/8] od 5. siječnja 2026., točka 28.

5 Državljeni po zemljama: Iran: 753; Pakistan: 732; Irak: 516; Turska: 485; Somalija: 322; ostalo: 2422.

pod kontrolom Vlade, a deportirane su 1754⁶ osobe koje su uhićene u sjevernom dijelu Cipra.

Predstavnici dviju zajednica sastali su se u okviru Tehničkog odbora za kriminal i kaznena pitanja pod pokroviteljstvom UN-a, u kojem sudjeluju obje zajednice i koji je služio kao kanal za razmjenu podataka o kaznenim i policijskim pitanjima. Kao dodatak tom odboru dvije zajednice i dalje koriste dva „prostora za zajedničku komunikaciju” u Nikoziji i selu Pyla, koji služe kao forumi za razmjenu podataka o kaznenim pitanjima⁷.

Policija Republike Cipra ocijenila je suradnju s drugim relevantnim Vladinim službama Republike Cipra i upravom ESBA-e vrlo dobrom.

Istočno suvereno područje (ESBA)

Nezakonite migracije preko ESBA-e iz područja Cipra na kojima Vlada nema kontrolu smanjile su se tijekom 2025. Uhićeno je 33 nezakonitih migranata nakon što su nezakonito prešli crtu razgraničenja⁸. Prelazak crte razgraničenja odbijen je za 4609 osoba, među kojima je bilo najviše izraelskih državljana (843), a slijedili su ruski (735), ukrajinski (505) i turski državljani (505). U skladu s relevantnim odredbama Protokola o suverenim područjima Ujedinjene Kraljevine na Cipru uz Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije tijela ESBA-e odbijala su prelazak zelene crte razgraničenja stranim državljanima koji su stigli preko sjevernog dijela Cipra⁹. Te su osobe bile upućene na mjesta prijelaza izvan ESBA-e radi provjera u skladu s uvjetima ulaska u Republiku Cipar.

Službenici Suverenog područja (SBA) ocjenjuju svoju suradnju s Republikom Ciprom vrlo dobrom.

Da bi suzbila nezakonite migracije, policija SBA-e provodila je ophodnje izvan mjesta prijelaza na temelju procjene rizika i obavještajnih podataka. Te su ophodnje dopunjene ophodnjama carine SBA-e i vojnog osoblja.

Posebno je teško kontrolirati četiri „neovlaštena mjesta prijelaza” u selu Pergamos i njegovoj blizini, kojima se koriste lokalni stanovnici i poljoprivrednici. Kako je navedeno u prethodnim izvješćima, ta „neovlaštena mjesta prijelaza” i dalje su problematična te bi trebalo pronaći primjereno rješenje u skladu s člankom 7. Protokola. Tijekom izvještajnog razdoblja tijela SBA-e provela su spontane provjere osoba koje upotrebljavaju ceste koje povezuju ta mjesta prijelaza.

2. PRELAZAK ROBE

2.1. Vrijednost trgovine

U skladu s člankom 4. Uredbe o zelenoj crti razgraničenja dozvoljen je unos robe iz područja koja nisu pod kontrolom Vlade u područja koja su pod kontrolom Vlade pod uvjetom da roba ispunjava kriterije utvrđene tim člankom¹⁰ i da su joj priloženi dokumenti koje izdaje Trgovačka

6 Državljanima po zemljama: Turska: 423; Nigerija: 385; Bangladeš: 198; Sirija: 160; Pakistan: 133; ostalo: 455.

7 Izvješće glavnog tajnika UN-a o UNFICYP-u [S/2026/8] od 5. siječnja 2026., točka 20.

8 Sva 33 nezakonita migranta koji su uhićeni u ESBA-i podnijela su zahtjev za azil i predana su tijelima Republike Cipra.

9 Državljanima trećih zemalja (koji nisu državljani Ujedinjene Kraljevine) dopušten je prelazak samo ako sudjeluju u

obrambenoj aktivnosti ili su članovi obitelji osobe koja sudjeluje u takvoj aktivnosti.

10 Člankom 4. stavkom 1. propisano je da roba mora biti u cijelosti dobivena na područjima pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra ili podvrgnuta zadnjoj, značajnoj i gospodarski opravdanoj preradi ili obradi u poduzeću koje je za to opremljeno na područjima koja nisu pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra.

komora ciparskih Turaka. Na temelju članka 8. Uredbe Komisije (EZ) br. 1480/2004¹¹ Trgovačka komora ciparskih Turaka i tijela Republike Cipra dostavljali su mjesečna izvješća o vrsti, količini i vrijednosti robe za koju su izdani prateći dokumenti.

Prema statističkim podacima koje je dostavila Republika Cipar, ukupna trgovačka vrijednost robe s pratećim dokumentima koja je stvarno prevezena preko crte razgraničenja smanjila se 2025. za 5,3 %, na 14 430 669 EUR (prethodno: 15 238 221 EUR).

Prema statističkim podacima koje je dostavila Trgovačka komora ciparskih Turaka, ukupna vrijednost robe za koju su izdani prateći dokumenti iznosila je 15 866 752 EUR (prethodno: 18 222 590 EUR)). U odnosu na 2024. riječ je o povećanju ukupne vrijednosti robe za koju su izdani prateći dokumenti za 12,9 %.

Trgovina iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra nije uređena Uredbom o zelenoj crti razgraničenja. Međutim, potiče se iz gospodarskih razloga jer doprinosi izgradnji odnosa i povjerenja između dviju zajednica. Prema podacima Ciparske trgovinske i industrijske komore ta se trgovina 2025. povećala za otprilike 13,5 %, s 1 314 705 EUR u 2024. na 1 491 582 EUR u 2025. Trgovina iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra činila je 10,3 % trgovine u suprotnom smjeru (8,6 % u 2024.).

Zajednica ciparskih Turaka nastavila je primjenjivati trgovinski sustav koji uvelike „preslikava” uvjete iz Uredbe o zelenoj crti razgraničenja. Osim toga, većinom robe može se trgovati iz područja pod kontrolom Vlade u sjeverni dio Cipra tek nakon izdavanja „uvozne dozvole” i naplate „poreza na dodanu vrijednost” iako je već naplaćen u područjima pod kontrolom Vlade. Taj sustav ima odvratajući učinak na trgovinu između zajednica; na primjer, u izvještajnom razdoblju nije bila moguća trgovina gljivama iz područja pod kontrolom Vlade u područja koja to nisu.

2.2. Vrsta robe

Vrste proizvoda kojima se trgovalo 2025. ostale su uglavnom iste i nisu uvedeni novi proizvodi. Građevinski i konstrukcijski materijali i dalje su proizvodi kojima se najviše trgovalo, a slijede ih namještaj, plastika te lomljevina i otpaci. Došlo je do znatnog smanjenja trgovine voćem i povrćem, osobito krumpirom.

2.3. Nepravilnosti

Republika Cipar skrenula je pozornost Komisiji na dva slučaja nepravilnosti do kojih je došlo tijekom izvještajnog razdoblja.

Dana 5. veljače odbijena je pošiljka sudopera, a 30. svibnja pošiljka emulzijskih boja. U oba slučaja uzrok je bila neispravna potvrda o svojstvima proizvoda.

2.4. Prepreke i poteškoće povezane s kretanjem robe

Prepreke trgovini preko crte razgraničenja i dalje postoje te su jedan od razloga za trenutačnu ograničenu razinu trgovine. U izvještajnom se razdoblju trgovina preko zelene crte razgraničenja smanjila, uglavnom zbog povećanja cijena na područjima koja nisu pod kontrolom Vlade i ograničenja s kojima se suočavaju poduzeća u sektoru građevnih proizvoda. Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Cipra nastavilo je s aktivnostima nadzora tržišta. Međutim, zbog ograničenog broja osoblja bilo je kašnjenja. To je dio stalnih nastojanja Komisije da trgovina preko zelene crte razgraničenja ostvari svoj puni potencijal.

11 Uredba Komisije (EZ) br. 1480/2004 od 10. kolovoza 2004. (SL L 272, 20.8.2004., str. 3.).

Kako je spomenuto u prethodnim izvješćima¹², još treba riješiti pitanje komercijalnih vozila ciparskih Turaka koja prelaze u područja pod kontrolom Vlade. Komercijalna vozila ciparskih Turaka mase veće od 7,5 tona trenutno mogu prijeći crtu razgraničenja samo ako imaju dokumente koji su u potpunosti usklađeni s pravnom stečevinom i koje je izdala Republika Cipar. Kako je navedeno prethodnih godina, tijela Republike Cipra obavijestila su Komisiju da su uvela mjere kojima se ciparskim Turcima olakšava ispunjavanje određenih zahtjeva, kao što su zahtjevi za izdavanje potvrda o tehničkoj ispravnosti vozila, odobrenja i vozačke dozvole za profesionalne vozače. Rješavanje tog pitanja znatno bi pridonijelo povećanju trgovine jer bi se pojednostavnio prijevoz robe. To bi ojačalo i veze među ciparskim gospodarskim subjektima, čime bi se povećalo povjerenje između zajednica. Komisija će nastaviti surađivati s tijelima Republike Cipra i turskom zajednicom na Cipru kako bi se pronašlo rješenje za taj problem.

U izvještajnom razdoblju nije ostvaren daljnji napredak kad je riječ o prelasku prerađene hrane neživotinjskog podrijetla preko crte razgraničenja. Nije bilo trgovine prerađenom hranom neživotinjskog podrijetla. Komisija i Republika Cipar nastavile su s konstruktivnim dijalogom o omogućivanju trgovine većim brojem vrsta prerađene hrane neživotinjskog podrijetla. U izvještajnom razdoblju nastavilo se trgovati materijalima koji dolaze u dodir s hranom (plastične vrećice za kruh) preko zelene crte razgraničenja, a prema podacima Trgovačke komore ciparskih Turaka ti su materijali 2025. bili deseti najzastupljeniji proizvod u trgovini.

Kao i prethodnih godina, neki trgovci u zajednici ciparskih Turaka i dalje su prijavljivali poteškoće pri opskrbljivanju trgovina svojim proizvodima te oglašavanju svojih proizvoda i usluga na područjima pod kontrolom Vlade, što predstavlja prepreku trgovini. Osim toga, trgovci iz obje zajednice naveli su da su u pokušaju da započnu poslovanje s drugom zajednicom nailazili na više administrativnih problema.

Zbog nemogućnosti prijenosa sredstava između banaka na područjima pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra i banaka na područjima koja to nisu i dalje predstavlja prepreku trgovini preko zelene crte razgraničenja. Ciparska središnja banka svim je kreditnim institucijama 2023. izdala okružnicu u kojoj je pojasnila da ciparski Turci koji posjeduju putovnice ili osobne iskaznice koje je izdala Republika Cipar imaju pravo otvoriti račun za plaćanje s osnovnim uslugama pod uvjetom da su ispunjeni svi ostali zahtjevi povezani s dubinskom analizom za utvrđivanje identiteta korisnika. Međutim, ciparski Turci i dalje su prijavljivali poteškoće pri pokušaju otvaranja računa u komercijalnim bankama te je vrlo mali broj njih uspio otvoriti takve račune. Osim toga, poduzeća ciparskih Turaka nisu mogla otvoriti bankovni račun na područjima pod kontrolom Vlade. Komisija će nastaviti surađivati s tijelima Republike Cipra i relevantnim dionicima kako bi se pronašlo rješenje za to pitanje.

Ograničenja koja je turska središnja banka uvela za turske komercijalne banke koje surađuju s komercijalnim bankama u Republici Cipru dodatno kompliciraju taj problem.

2.5. Krijumčarenje robe

Krijumčarenje robe nastavilo se, a to odražava poteškoće u kontroli nezakonitih kretanja preko crte razgraničenja.

U 2025. Republika Cipar provela je 2870 postupaka oduzimanja krijumčarene robe (prethodno: 3170), što je smanjenje od 9,5 %. U odnosu na prethodne godine zabilježeno je smanjenje krijumčarenja proizvoda životinjskog podrijetla i mliječnih proizvoda, ali i povećanje opsega krijumčarenja ostalih poljoprivrednih proizvoda. Republika Cipar je na crti razgraničenja zaplijenila manju količinu cigareta i duhana za motanje: 721 024 cigarete i 198 710 g duhana za

12 Vidjeti na primjer deveto, deseto, jedanaesto, dvanaesto, trinaesto, četrnaesto, petnaesto, šesnaesto, sedamnaesto, osamnaesto, devetnaesto, dvadeseto te dvadeset i prvo godišnje izvješće o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 866/2004 te stanju koje proizlazi iz njezine primjene.

motanje (prethodno: 727 362 cigareta i 235 989 g duhana za motanje). Usto je zaplijenjeno i 232 136 punjenja elektroničkih cigareta te 267 386 g duhana za nargile. Krijumčarenje alkohola se smanjilo, a krijumčarenje robe kojom se krše prava intelektualnog vlasništva znatno se smanjilo. Drugi zaplijenjeni predmeti bili su automobili, gorivo, droga, lijekovi i pesticidi. Okružnom sudu podneseno je 35 tužbi zbog krijumčarenja. Slučajevi krijumčarenja malih količina cigareta većinom su rješavani izricanjem administrativne novčane kazne i oduzimanjem.

Tijela ESBA-e zabilježila su 2025. manji broja zapljena krijumčarene robe u ESBA-i. Bilo je 661 oduzimanje u odnosu na njih 997 u 2024.

Uprava ESBA-e pratila je i zabilježila količine građevinskog materijala, ribe, cigareta itd., kojima se tradicionalno opskrbljuje stanovništvo ciparskih Turaka iz sela Pyla, koje se nalazi u tampon-zoni (članak 4. stavak 10. Uredbe o zelenoj crti razgraničenja).

2.6. Olakšavanje trgovine

Komisija je nastavila tražiti načine za jačanje trgovine preko crte razgraničenja.

Komisija je tijekom izvještajnog razdoblja nastavila razgovore s tijelima Republike Cipra. Održala je i razgovore s Trgovačkom komorom ciparskih Turaka o trgovini preko zelene crte razgraničenja.

I dalje je pružala tehničku i projektnu pomoć poljoprivrednicima i mljekarama iz zajednice ciparskih Turaka kako bi im omogućila ispunjavanje uvjeta za registraciju zaštićene oznake izvornosti (ZOI) za proizvode Halloumi/Hellim iz sjevernog dijela Cipra. Bureau Veritas, koji je u rujnu 2021. imenovan kao delegirano tijelo nadležno za provedbu provjera ZOI-ja na cijelom otoku, nastavio je sa svojim inspekcijskim nadzorom. Neformalna radna skupina Komisije za Halloumi/Hellim sastala se 29. siječnja, 11. lipnja i 26. rujna 2025. Zapisnik sa sastanka radne skupine objavljen je na stanici: [Uredba o zelenoj crti razgraničenja – Europska komisija](#).

Na temelju izvješća neovisnog stručnjaka Komisija je odobrila trgovinu medom preko zelene crte razgraničenja. Međutim, do nje nije došlo, zbog visoke cijene meda ciparskih Turaka.

Komisija je 2025. nastavila raspoređivati stručnjake iz država članica EU-a u okviru instrumenta TAIEX kako bi podupirala trgovinu preko zelene crte razgraničenja u skladu s mandatom iz Uredbe o zelenoj crti razgraničenja. Stručnjaci TAIEX-a bili su uključeni u redovite fitosanitarne inspekcije voća i povrća (posebno krumpira), prikupljanje uzoraka meda za analizu i redovito ažuriranje popisa ribarskih plovila čijim se ulovom može trgovati preko zelene crte razgraničenja.

U suradnji s Ciparskom trgovinskom i industrijskom komorom i Trgovačkom komorom ciparskih Turaka jedinstvena kontaktna točka EU-a nastavila je pružati informacije i tehničku pomoć poduzećima i pojedincima zainteresiranima za trgovinu preko zelene crte razgraničenja te organizirati događanja i susrete za umrežavanje proizvođača i trgovaca kako bi ih se informiralo o trgovini zelenom crtom razgraničenja.

Neki pošiljatelji svježe ribe iz turske zajednice na Cipru ponovno su izvijestili o poteškoćama u poštovanju rokova utvrđenih za veterinarske inspekcije svježe ribe na mjestu prijelaza Agios Dometios. Republika Cipar izrazila je znatnu zabrinutost zbog sadržaja nekih pošiljaka svježe ribe. Komisija istražuje taj problem.

Komisija potiče gospodarske subjekte da iskoriste poslovne prilike i izražava zadovoljstvo zbog

zalaganja Ciparske trgovinske i industrijske komore te Trgovačke komore ciparskih Turaka.

2.7. Roba iz Unije koja je vraćena u područja pod stvarnom kontrolom Vlade Republike Cipra nakon što je prevezena preko područja koja nisu pod njezinom stvarnom kontrolom

Tijela Republike Cipra prijavila su da su 1262 stavke vraćene na područja pod kontrolom Vlade nakon što su prevezene preko područja koja nisu pod njezinom kontrolom.

3. ZAKLJUČCI

U 2025. povećao se broj prelazaka ciparskih Grka, ciparskih Turaka, državljana EU-a (koji nisu Ciprani) i državljana trećih zemalja.

Broj osoba koje nezakonito prelaze crtu razgraničenja 2025. se smanjio, čime se nastavio silazni trend posljednjih godina. Međutim, nezakonite migracije preko crte razgraničenja i dalje treba pomno pratiti. Ujedno treba dodijeliti dostatna sredstva za provedbu kontrola osoba i aktivnosti nadzora duž crte razgraničenja.

Od 2024. do 2025. vrijednost trgovine preko crte razgraničenja smanjila se za 5,3 %, s 15 238 221 EUR na 14 430 669 EUR, a vrijednost robe za koju su izdani prateći dokumenti za 12,9 %, s 18 222 590 EUR na 15 866 752 EUR. Građevinski i konstrukcijski materijali i dalje su proizvodi kojima se najviše trgovalo, a slijede ih namještaj, plastika te lomljevinna i otpaci.

Ciparska trgovinska i industrijska komora i Trgovačka komora ciparskih Turaka nastavile su surađivati radi donošenja gospodarske koristi objema zajednicama.

Republika Cipar i dalje odobrava prelazak komercijalnih vozila ciparskih Turaka mase veće od 7,5 tona preko crte razgraničenja pod uvjetom da su usklađeni s pravnom stečevinom. Tijela Republike Cipra navela su da su uvela propise kako bi se za ciparske Turke pojednostavnilo izdavanje potvrda o tehničkoj ispravnosti vozila, odobrenja i vozačkih dozvola za profesionalne vozače. Komisija će nastaviti surađivati s tijelima Republike Cipra kako bi se taj problem riješio.

Tijekom izvještajnog razdoblja nije bila dopuštena trgovina dodatnim vrstama prerađene hrane neživotinjskog podrijetla preko crte razgraničenja. Komisija će nastaviti dijalog s Republikom Ciprom kako bi se omogućila trgovina svim vrstama prerađene hrane neživotinjskog podrijetla preko crte razgraničenja.

Općenito, Komisija smatra da bi se trgovina preko crte razgraničenja mogla povećati. Tome bi pridonijelo uklanjanje prepreka koje su navedene u ovom izvješću i Komisija pozdravlja bilo kakve pozitivne pomake u tom smjeru. Komisija izražava nadu da će rad dviju komora na poboljšanju kontakata između dvije poslovne zajednice dovesti do boljih gospodarskih veza.

U tom se kontekstu Komisija i dalje oslanja na uspješnu suradnju s Republikom Ciprom i ESBA-om kako bi se osigurala djelotvorna provedba Uredbe o zelenoj crti razgraničenja. Komisija će i dalje pratiti provedbu Uredbe.